



## NOTICE/KENNISGEWING/ISAZISO

**NOTICE IN TERMS OF SECTION 116(3) OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL FINANCE MANAGEMENT ACT, 2003 (ACT 56 OF 2003) FOR THE PROPOSED AMENDMENT OF THE EXISTING AGREEMENT WITH MESSRS. BYTES SYSTEMS INTEGRATION FOR THE PROVISION OF AN ACCESS CONTROL SOLUTION.**

**KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 116(3) VAN DIE WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE FINANSIËLE BESTUUR, 2003 (WET 56 VAN 2003) VIR DIE VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE BESTAANDE OOREENKOMS MET BYTES SYSTEMS INTEGRATION VIR DIE VERSKAFFING VAN 'N TYD- EN BYWONING KONTROLESTELSEL OPLOSSING.**

**ISAZISO SECANDELO-116(3) LOMTHETHO ILOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL FINANCE MANAGEMENT ACT, NO.56 WANGO-2003 OKUBA UJONGE UKWANDISA ISIVUMELWANO NO MNIKI NKONZO U-BYTES SYSTEMS INTEGRATION, SENKONZO EZIDIBENE NE- TIME AND ATTENDACE SOLUTION.**

Notice is hereby given in terms of Section 116 (3) (a) and (b) of the Local Government: Municipal Finance Management Act, 2003 (Act 56 of 2003) that it is the intention of the Overstrand Municipality to amend the existing contract with Messrs. Bytes Systems Integration. The proposed amendment of the contract is to provide for the extension of the services and support for a contract period ending 30 June 2022.

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 116(3) (a) en (b) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Finansiële Bestuur, 2003 (Wet 56 van 2003) dat die Munisipaliteit Overstrand van voornemens is om die bestaande ooreenkoms met Mnre. Bytes Systems Integration te wysig. Die voorgestelde wysiging van die ooreenkoms is om voorsiening te maak vir die uitbreiding van die dienste vir 'n kontrakperiode wat eindig op 30 Junie 2022.

UMasipala weNgingqi yase-Overstrand, wazisa ukuba unqwenela ukwandisa isivumelwano no- mniki nkonzo u-Bytes Systems Integration, oko kusenziwa ngokwemimiselo yamaCandelo-116(3) (a) no (b) lomthetho iLocal Government: Municipal Finance Management Act, No.56 wango-2003. Lomnqweno ubekwayo ngowokuba kwandiswe isivumelwano esikhoyo ukuze kuqhubekeke inkonzo, uyotsho nge 30 Juni 2022.

Notice is hereby further given in terms of Section 21 and 21A of the Local Government: Municipal Systems Act, 2000 (Act 32 of 2000) that the local community and affected parties are invited to submit comments or representations on the proposed amendment of the agreement. Such comments or representations must be submitted by not later than **Monday, 04 November at 12:00.**

Kennis geskied verder ingevolge artikel 21 en 21A van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Stelsels, 2000 (Wet 32 van 2000), dat die plaaslike gemeenskap en geaffekteerde partye genooi word om kommentaar of vertoë oor die voorgestelde wysiging van die ooreenkoms aan die Munisipaliteit te lewer. Hierdie kommentaar of vertoë moet teen nie later nie as **Maandag, 04 November 2019 om 12:00** ingedien word.

Abantu abasuka ekuhlaleni nabanye abantu abanomndla bayamenywa ukuba bathumele izimvo zabo okanye izinto abazibhalileyo kuMasipala ngokumayela nesi sivumelwano siphakanyiswayo,oko kwenziwa phambi ko **12:00, 04 Novembha 2019**,Oko kwenziwa ngokwemimiselo yamaCandelo 21 kunye nele- 21A lomthetho iLocal Government: Municipal Systems Act, 32 wowama-2000.

Comments or representations must be submitted in a sealed envelope clearly endorsed "**SC1327(ii)A/2013: COMMENTS ON NOTICE OF AMENDMENT OF EXISITING AGREEMENT WITH BYTES SYSTEMS INTEGRATION**" and be deposited in tender box no. 7.

Alle kommentare of vertoë moet ingedien word in 'n verseëlde koevert, duidelik gemerk "**SC1327(ii)A/2013: KOMMENTAAR OP KENNISGEWING VAN WYSIGING VAN BESTAANDE OOREENKOMS MET "BYTES SYSTEMS INTEGRATION"**" en geplaas word in Tenderbus nr. 7.

Izimvo ezibhaliweyo Ziibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu etywiniweyo kwabhalwa "**SC1327(ii)A/2013: IZIMVO ZESAZISO UKWANDISA ISIVUMELWANO NO- MNIKI NKONZO U- BYTES SYSTEMS INTEGRATION**" mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no. 7.

All submissions must be addressed to:

Alle voorleggings moet geadresseer word aan:

Zonke izibhalo zithunyelwe kwi:

The Municipal Manager  
Tender box no, 7  
Overstrand Municipality  
Magnolia Avenue  
Hermanus  
7200

Die Munisipale Bestuurder  
Tenderbus nr. 7  
Munisipaliteit Overstrand  
Magnolialaan  
Hermanus  
7200

Umphathi kaMasipala  
Bhokisi yeZiniki-maxabiso no 7  
UMasipala weNgingqi yase-Overstrand  
Magnolia Avenue  
Hermanus  
7200

Persons who are physical disabled or who cannot read or write but wish to participate in the process, may come during office hours to the Municipal Offices, Magnolia Avenue, Hermanus where a staff member will assist that person to transcribe that person's comments or representations.

Persone wat liggaamlik gestremd is of nie kan lees of skryf nie, maar aan die proses wil deelneem, kan gedurende kantoorure na die Munisipale Kantore, Magnolialaan, Hermanus kom, waar 'n personeellid hulle sal help om die kommentaar of vertoë nêr te skryf.

Abantu abakhubazekileyo kunye nabantu abangakwaziyo ukubhala kodwa bayangwenela ukuthatha inxaxheba kulomba, bayacelwa baye kwi ofisi zika Masipala eMagnolia Avenue,eHermanus apho khona banokufumana uncedo ngokubeka izimvo zabo.

**Coenie Groenewald  
Municipal Manager**

**Coenie Groenewald  
Munisipale Bestuurder**

**Coenie Groenewald  
UManejala kaMasipala**

--	--	--